



# NOVA DOBA

GLASILLO AMERISKE BRATSKE ZVEZE

Lastnina Ameriške bratske zveze

IZHAJA VSAKO SREDO

Cene oglasov po dogovoru

Naročnina za člane 72c letno; za nečlane \$1.50; za inozemstvo \$2

OFFICIAL ORGAN  
of the

AMERICAN FRATERNAL UNION, Inc., Ely, Minn.

Owned and Published by the American Fraternal Union, Inc.

ISSUED EVERY WEDNESDAY

Subscription for members \$7.20 per year; nonmembers \$1.50

Advertising rates on agreement

Naslov za vse, kar se tiče lista:

NOVA DOBA 6233 St. Clair Ave. Cleveland 3, Ohio

VOL. XXI. 104

NO. 23

## Naš mladinski oddelk

V Novi Dobi z dne 30. maja je bilo uradno naznanjeno, da je mladinski oddelk Ameriške bratske zveze presegel število 10,000 članov. To je dosedaj najvišje število članov mladinskega oddelka v zgodovini naše organizacije, in na ta napredek so lahko ponosni vsi člani, katerim je rast in napredek Ameriške bratske zveze pri srcu.

Da smo število deset tisoč članov v mladinskem oddelku dosegli in presegli, se imamo zahvaliti zelo uspešni kampanji v mesecu aprilu, ki je prispevala skupno 275 novih mladinskih članov. Kakor že večkrat prej, so se v kampanji meseca aprila najbolje izkazala naša društva na zapadu, ki so kvalificirala za vse štiri nagrade omenjene, ga meseca, in sicer društvo št. 18 in št. 134 v Rock Springsu, Wyoming, društvo št. 131 v Great Fallsu, Montana, in društvo 168 v Helperju, Utah. Zdi se, da se za pozornost in čast, ki je bila našim društvom na zapadu izkazana s 17. redno konvencijo, katera se je vršila v Rock Springsu, Wyoming, preteklo leto, naša zapadna društva izkazujejo hvaležna s poživljeno lojalnostjo in aktivnostjo.

Seveda, v številu 10,000 članov našega mladinskega oddelka je izraz dela in lojalnosti skoro vseh naših društev v vseh državah, kjer naša organizacija posluje. V tem številu se zrcali uspešno delo društev v vseh državah, ki so tekmo let, med kampanjami ali izven istih, vpisovala nove mladinske člane, in skrbela, da so novo vpisani člani ostali v organizaciji. Oboje je enako važno, namreč vpisati nove člane v organizacijo in obdržati jih v isti. Vsem gre kredit, priznanje in zahvala in vsi smejo biti ponosni na uspehe svojega dela.

Medtem, ko smo pónosni na uspehe našega skupnega dela, pa ne pozabimo, da se kampanja vpisovanja novih članov v mladinski oddelk vrši naprej do konca tega leta, da se zaključuje vsak mesec s štirimi nagradami in da bodo konci leta izplačane še tri zaključne nagrade za tista tri društva, ki bodo v teku vse kampanje vpisala tri najvišja števila mladinskih članov.

Nikoli bi tudi ne smeli pozabiti, da je naš mladinski oddelk najboljša rezerva, iz katerega dobiva mlade nove člane naš odrasli oddelki. Mesec za mesecem prestopajo člani iz mladinskega v odrasli oddelk ter napolnjujejo vrzeli, ki nastajajo s smrtno starejših članov. To je za eksistenco in napredek organizacije življenjskega pomena. Vsak prestop iz mladinskega v odrasli oddelk seveda pomeni številčno izgubo za mladinski oddelk, zato je tako važno, da skrbimo za stalem dotok članov v mladinski oddelk. V mladinskem oddelku je naša najboljša rezerva in naša najboljša garancija za napredek Ameriške bratske zveze.

### VSAK PO SVOJE

(Nadaljevanje s 1. strani)

Vojni časi prinesejo marsikaj čudnega. Tudi to, da se skušajo predstavljati kot reformatorji, vodniki in preroči bolj ali manj znani raketirji, butlegarji in izogibljevalci dohodninskih davkov.

Glede lepote in demokracije so okusi in nazori jako različni. Na primer, v nekih delih Turčije smatrajo debelost za lepoto; čim debelejša je ženska, tem lepša je. Lepotice nekih afriških rodov si črnijo zobe ali si umetno daljšajo ustnice in ušeza, naše lepotice si pa nohte rdeče barvajo. In kaki nestvori se na primer v tej deželi smatrajo za lepe ženske klobuke! Lepota je samo stvar okusa, časa, kraja, mode, vzgoje in navad.

-Demokracija se tudi različno pojmuje v raznih časih in deželah. Naša demokracija ni bila vedno tako kot je danes, saj smo pred približno 80 leti priznavali še suženjstvo. Dandanes je ta demokracija dosti boljša in mi sedimo, da je najboljša na sve-

JANKO N. ROGELJ,  
predsednik ABZ:

## Nepričakovano presenečenje

Ameriška bratska zveza je dosegla deset tisoč članov in članic v mladinskem oddelku. V mesecu aprilu so društva pridobila 275 novih mladinskih članov.

To sta dve novici, ena boljša od druge. To ni bilo samo nepričakovano presenečenje za glavnega predsednika, ampak za vse člane in članice naše upoštevane in dobre Ameriške bratske zveze.

Plodonosna ideja glavnega tajnika, brata Antonia Zbašnika, je s pomočjo urednika Nove Dobe, brata Antona J. Terbovca in pomočne urednice Frances Eržen, doprinesla začeljeni uspeh, ko so se naša društva odzvala klicu te plemenite ideje.

Iskrena in bratska zahvala vsem in vsakemu posamezniku, ki je bil aktiven v mesecu aprilu, ko se je vršila ta skrivna kampanja. Moje presenečenje je bilo povezano tudi z veseljem in ponosom na vse one, ki čislajo in upoštevajo urad glavnega predsednika pri naši podporni organizaciji.

Hvala tudi vsem onim, ki so mi poslali osebne čestitke. To je bil izraz prijateljstva in bratstva, katerega visoko cenim.

Tudi sesiane na večer mojega rojstnega dneva je bil lep in družaben, za katerega se zahvaljujeva oba, moja žena in jaz.

Posebna zahvala in priznanje naj bo izraženo vsem štirim društvom na Zapadu, ki so vpisala največje število članov v mesecu aprilu.

Ta nepričakovana pridobitev za našo organizacijo mi bo ostala v živem spominu.

Naša mladinska kampanja v tem letu napreduje v enakem soglasju in namenu. Kar posameznik dobti ob mejnikih svojega življenja, je pač stvar posameznika, kar se pozabi v par mesecih. Toda če je dar ali pridobitev poklonjena celokupnosti bratskega udejstvovanja, potem je to last in bogastvo nas vseh, ki tvorimo to braško skupino. Iz tega tudi zrcali lepota do tiste samopomoči, ki je ustvarjala naše braške organizacije za male in revne ljudi, ki cenijo duševno bogastvo nad premoženjem mogočnega dolara.

Vsek korak, ki je storjen danes, da se obogati skupno stremljenje vseh članov in članic Ameriške bratske zveze, je zdrav in plemenit. Zato izrabimo vsako priliko v enake namene, da posnemo naše članstvo.

Z moje nepričakovano presenečenje sem vam hvaležen prav tako, kakor vam je hvaležna Ameriška bratska zveza, ki bo tudi kmalu proslavljal 50-letnico svojega rojstva.

Malo več kot eno desetletje je minilo od časa, ko je neki držni ameriški letalec prvič v nepretoranem poletu preletel Atlantik, in mi smo bili radi tistega čina vsi "v luft." Danes pa vzememo kot nekaj samoumevnega dejstvo, da leti ogromno letalo preko Atlantika vsakih šest minut.

Maščevanje se včasih izraža negativno; celo z nasmehom. Nemci so terorizirali Francijo štiri leta, zdaj pa morajo nemški vojaki, kot ujetniki zavezničkov, popravljati ceste, mostove in druge važne javne naprave v deželi, ki so jo bili opustošili. Delo vršijo pod nazorstvom oboženih stražnikov, ki so v mnogih primerih oproščeni inozemski sužnji nacijev, Rusi, Poljaki, Francuzi in drugi. Ti stražniki so mrki in ne govorijo dosti, samo gledajo, in to zadostuje, da se delo vrši v pravem redu. Francoski civilisti pa si privoščijo nekdanjo nemško aroganco na drug način. Kadar koli ima povprečni Francoz nekoliko prottega časa, se kje v bližini osovraženih nacijev nasloni na plot ali steno, puši cigaretino in z nasmehom na obrazu opazuje delo v dežavce. Nekdanji gospoški Nemci morajo trdo delati in popravljati povzročena razdejanja, njihovi bivši podložniki in sužnji pa jih molče gledajo, pušijo cigarete, in na licu jim igra tih smehljaj. Tako je francosko maščevanje.

Svet napreduje. V starih biblijskih časih je bila samo Balamova oslica tako nadarjena, da je znala govoriti. Dandanes pa je precej oslov, ki govorijo, in nekateri poskušajo celo pisati.

Znan je, da je zaradi skromnih odmerkov gasolina mnogo avtomobilov deležnih pogostih in dolgih počitnic. V takih počitnicah dobijo včasih avtomobili zanimive goste. V Salini, Kansas, je Linda Barnes pripeljala svoj avtomobil v garažo za pregled, češ, da ne funkcioniра. Mehanik je našel pri motorju ptičje gnezdo s tremi jajci. Avtomobil Jessie Sach v Los Angelesu je povzročal čuden sum tudi, ko je bil motor ustavljen. Preiskava je odkrila pod pokrovom roj čebel.

Kako se časi izpreminjajo, toda Junij je sezona črešenj, toda

Ako jih ni mogoče takoj posaditi, naj se jih do posadite zavije v mokre cunje ali kaj sličnega. Važno je, da se korenine ne osušijo, in rastlinam tudi ne ugaja, če jih listi ovanejo. Pri saditvi je treba paziti, da se korenine ne zavijajo navzgor, zato je pripomorejivo jih prizetezati do ene tretjine ali polovice. Po posaditvi morajo biti sadike takoj dobro zalite. Pri nakupovanju sadik je pripomorejivo paziti posebno na dvoje: da so pravih vrst, ter da niso šibke, dolge in kilave. Kar velja glede sadik zelenjave, velja v glavnem tudi glede sadik enoletnih cvetlic.

Vrtnice najboljše cveto v juniju in takrat potrebujejo mnogo zalivanja, ako je vreme suho. Oveneri cveti ali ocvetki naj se plemenit vrtnicam sproti odstranjujejo, ker le potem bodo poganjale novo cvetno popje. Na splošno velja to tudi za druge cvetlice, posebno enoletne. Čim bolj se jim cveti ali ocvetki odrezujejo, tem več noge cvetja bodo poganjale. Sveda, ako hočemo pridelati seme cvetlic, jih ocvetkov ne smemo odstraniti; za to svrho pa zastonjuje le po nekaj izbranih rastlin na gredi.

Nekateri pridelovalci kumar trdijo, da je pripomorejivo vršiček rastline odščipiti pri četrem ali petem listu. Rastlina potom požene več stranskih vrvi, ki nastavijo več sadežev kot glavna.

Drevesa ali grmiči, ki so bili v novo posajeni v jeseni ali spomladni, nimajo še globoko razmreženih korenin, zato trpijo sušo v vročem in suhem vremenu, torej naj se jim pomaga s pogostim in obilnim zalivanjem.

### Vprašanje Trsta in Zaledja

(Nadaljevanje s 1. strani)

V zvezi z gori navedenim ujuba prijatelj Cajej, če ni možno, da kakre netre črešnje iz vrtca vsega v tisku Potrča in Kračula Petra, kjer je tudi po načrtu dejstev.

Ali veste, kaj je razuševanje? Ne? Nič za to, saj tudi jaz nisem vedel, dokler nisem te nove besede sam skoval. Ni šlo drugače, ker sicer ne bi mogel "delousing" po slovenskem povedati. In povedati sem hotel, kar sem čital v časopisih, namreč, da so zaveznički na vzhodni strani reke Reni postavili 15 razuševalnic za razuševanje ameriških vojakov, ki so namenjeni iz Nemčije preko Rene do morja in potem proti Ameriki. Uši morajo ostati na strani Reke, v srcu Nemčije, mi hočemo nazaj samo naše vojake. Zato stoji ob Reni 15 razuševalnic, kjer so aretirane nemške uši, da se ne vtihotapijo preko morja v Ameriko. Te razuševalnice predstavljajo zdaj tisto slovečo "Die Wacht am Rhein"—Straža na Reni!

A. J. T.

### NAŠE SLOVENSKE VESTI

(Nadaljevanje s 1. strani)

V Chisholmu, Minn., je umrl Joe Verant, star 58 let, član društva št. 30 ABZ in društva KS-KJ in HBZ. Zapušča soprogom, pet hčerja in štiri sine, od katerih služita dva v vojni mornarici. Doma je bil z Rudnika pri Ljubljani in je bil v Ameriki 42 let.

### VRTNA DELA SEZONE

(Nadaljevanje s 1. strani)

slednih dveh ali treh tednov vse do jeseni. Pozne ali ponovne potsete se včasih obnesejo tudi pri takih zelenjavah kot so korenje, solata in nadzemeljska kolera-bava. Grah pa ne ljubi vročega poletja.

Kupljene sadike paradižnikov in druge zelenjave naj se possadi na prostu, kakor hitro mogoče.

## AMERIŠKA BRATSKA ZVEZA

Ustanovljena 18. julija 1898

GLAVNI URAD: ELY, MINNESOTA

### GLAVNI ODBOR:

IZVRŠEVALNI ODSEK:

Predsednik: J. N. Rogelj ..... 6208 Schade Ave., Cleveland 3, Ohio  
1. podpredsednik: Frank J. Kress ..... 218-57th St., Pittsburgh, Pa.  
2. podpredsednik: Anton Krapšnik ..... 2021 W. 23 St., Chicago 8, Ill.  
3. podpredsednik: Mary Kershinsli ..... 739 Pilot Butte Ave., Rock Springs, Wyo.  
4. podpredsednik: Steve Mauser ..... 3511 Humboldt St., Denver 5, Colo.  
5. podpredsednik: Cyril Rovanec ..... 452 E. 149 St., Cleveland 10, Ohio  
6. podpredsednik: Mary Predovich ..... 2300 Yew St., Butte, Mont.  
Tajnik: Anton Zbašnik ..... AFU Bldg., Ely, Minn.  
Pomožni tajnik: Frank Tomisch ..... AFU Bldg., Ely, Minn.  
Blagajnik: Louis Champa ..... Ely, Minnesota  
Vrhovni zdravnik: Dr. F. J. Arch ..... 618 Chestnut St., Pittsburgh, Pa.  
Urednik-upravnik glasila: A. J. Terbovec, 6233 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

### NADZORNJI ODSEK:

Predsednik: John Kumse ..... 1735 E. 33rd St., Lorain, Ohio  
1. nadzornik: F. E. Vranicar ..... 1312 N. Center St., Joliet, Ill.  
2. nadzornik: Matt Anzel ..... Box 12, Aurora, Minn.  
3. nadzornik: Frank Okolish ..... 4759 Pearl St., Denver 16, Colo.  
4. nadzornik: John Tomazic ..... 1763 E. 36th St., Lorain, Ohio

### FINANCI NI ODSEK:

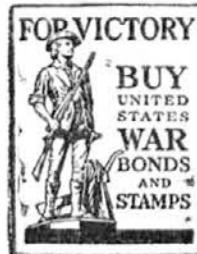
Janko N. Rogelj ..... 6208 Schade Ave., Cleveland 3, Ohio  
Louis Champa ..... Ely, Minnesota  
Frank J. Kress ..... 217-57th St., Pittsburgh, Pa.  
Frank E. Vranicar ..... 1312 N. Center St., Joliet, Ill.  
Anton Zbašnik, tajnik ..... AFU Building, Ely, Minnesota

### ODSEK ZA PRAVILA:

Janko N. Rogelj ..... 6208 Schade Ave., Cleveland 3, Ohio  
Dr. F. J. Arch ..... 618 Chestnut St., N. S. Pittsburgh, Pa.  
Anton Zbašnik, tajnik ..... AFU Building, Ely, Minnesota

### GLAVNI POROTNI ODBOR:

Predsednik: Anton Okolish ..... 1078 Liberty Ave., Barberton, Ohio  
1. porotnica: Rose Svetich ..... Ely, Minnesota  
2. porotnica: Anton Eržen ..... R. D. No. 1, Turtle Creek, Pa.  
3. porotnica: Mary Balint ..... Route 1, Box 656, Enumclaw, Wash.  
4. porotnica: Fannie Jenko ..... 1118 Clark St., Rock Springs, Wyo.



# New Era

ENGLISH SECTION OF  
Official Organ  
of the  
American Fraternal Union.

# Nova Doba

AMPLIFYING THE VOICE OF THE ENGLISH SPEAKING MEMBERS



## GRADUATION TIME

June is noted for many things. One of them is graduation time throughout the schools and colleges of America. This month students will receive graduation diplomas for completing their respective courses of study. They shall now be ready to step out into the world, to take their places with other adults and begin their life on the road into the future.

Many of the high school boys will be called into the service. For them the future is uncertain. They shall go to fight on the road to final victory. Other high school students plan to enter college next fall. They are ready to plan for a better future for themselves. College graduates shall be ready to put to practical use, the business or profession they have chosen and trained for as their life's work.

To some extent the future of these graduates is decided. Many shall find the way easy, others shall find it a hard, rough road to success. Since we are speaking of futures, we must never forget that misfortune and illness also are apt to come to any of us. One of the best ways to be prepared for any eventuality is to enroll in the American Fraternal Union. The AFU protects you in case of illness or injury. The policies it has to offer are numerous enough to satisfy every individual's need regardless of his financial status.

Graduates! Now that you are planning your future, include in it a policy with the American Fraternal Union which ever stands ready to help you in time of need. See your local lodge secretary, who will explain the various plans our Union has to offer. Help make your future a planned and secure one by enrolling now as a member of the American Fraternal Union!

## THOUGHT FOR THE DAY

Lives of great men all remind us  
We can make our lives sublime,  
And, departing, leave behind us,  
Footprints on the sands of time;  
Footprints, that perhaps another,  
Sailing o'er life's solemn main,  
A forlorn and shipwrecked brother,  
Seeing, shall take heart again.

—Henry W. Longfellow

## News from Chisholm Lodge No. 137

### Loses Sailor-Member

Cleveland, Ohio—On April 7, 1945, Yeoman Robert J. Butara, member of Lodge No. 137, AFU, gave his life for the liberty of peace-loving nations. He was buried on Okinawa, according to word received by his parents, Mr. and Mrs. Joseph Butara, 9900 Columbia Ave. He enlisted May 29, 1943, the day after his 17th birthday, and was assigned to a ship. Good luck to you, John!

The deceased was a member of the AFU since he was a juvenile and at the time of his death had been a member of the adult department for one year. His mother, Mary Butara, was a co-founder of Lodge No. 137, AFU and served as its first secretary, an office she held for two and a half years. She also served for a time as vice-president.

Besides his parents, Yeoman Butara is survived by two brothers, Joseph and Raymond. In the name of our lodge I wish to express our sincere sympathy to his family.

*Sailor, but yesterday the bells  
Rang for thee their loud farewells;  
And today they toll for thee,  
Lying at rest beyond the sea;  
But in our hearts shall ever be,  
The memory and love of thee.*

Dorothy Strnisa, Sec'y,  
Lodge No. 137, AFU,  
Cleveland, Ohio.

Arithmetic lesson—Here's a simple lesson in arithmetic that the Greater Cleveland Safety Council says you should keep in mind: Accidents multiply your worries, divide your income, add to your discomfort and subtract from the victory effort. Keep your arithmetic mark high by keeping your accident rate low.

Frances Lukanich, member,  
Lodge No. 150, AFU,  
Chisholm, Minn.

## News of Servicemen Of Lodge No. 147

Canon City, Colo.—I thought I would write a few lines about our servicemen of Lodge No. 147, AFU. We are all very proud of them and are hoping that they will soon return to their homes as we parents can hardly wait for the day to come when we can again embrace our loved ones.

The Yankovich brothers, Louis and Rudolph, are at present serving on Luzon. Their other two brothers are Bill, who is on shore duty on the West Coast after having served four years on the high seas, and John, who is at present in Kansas. They are the sons of Mr. and Mrs. Martin Yankovich.

Frank Yekovich Jr., son of Mr. and Mrs. Frank Yekovich, is now in New York receiving some advance schooling. He was a tail-gunner on a B-17 and returned to the states a year ago from England.

The son of Mr. and Mrs. John Susman is still in England. He is John Susman Jr., who has been there for two years with the Eighth Air Force. He says he likes England. He has also visited other countries around England on his furloughs. He was in Scotland and while there he had his picture taken in Scotch clothes. I must say he looks all right! When Johnny returns, marries and raises a family, he can show this picture to his children. Very nice, Johnny!

Mr. and Mrs. Susman also have a daughter in the service. Lieut. Anna Susman is at present on duty at the General Army Hospital in Topeka, Kansas. Prior to this she was stationed at Camp Hale, Pando, Colo., for one year.

John Stenovec Jr., enlisted in the navy a year ago and spent six months in Colorado Springs attending the Colorado College. From there he was sent to Great Lakes, Ill., then to San Diego, Cal., where he will be assigned to a ship. Good luck to you, John!

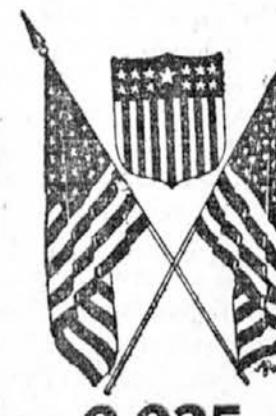
Two of our other boys are Anton and Joseph Zupan. Anton is in the army and Joe is in the navy. Their parents are Mr. and Mrs. Anton Zupan.

Brother and Mrs. Frank Strubel have or I should say, had, three sons in the service. Bill, has been in the service overseas for 33 months. Now that the war in Europe is over, he is anxiously awaiting to come home. Another son, John, was first reported missing in Belgium and now on March 15th, the family was notified that John was killed in action in Belgium. May he rest in peace in the land he helped to liberate.

Another son of the Strubel family, Pfc. Edward, is serving in the Marine Corps. He was recently instrumental in saving the lives of 14 marines who were wounded on Okinawa. Strubel, who was an ambulance driver of the Sixth Marine division, volunteered to lead four ambulances into the Motobu Peninsula to rescue the 14 wounded Marines. Jap artillery opened up on the narrow road. The ambulances stopped. To continue meant certain destruction.

"I know another road!" Strubel yelled. The ambulances backed down the twisting road. Darkness soon fell and they stopped. The Marines crawled beneath the ambulances and

## American Fraternal Union Members Serving Our Country



2,235

## Promoted to Ensign



Ensign John Kapelj

Cleveland, Ohio—Midshipman John Kapelj, 23, son of Mr. and Mrs. John Kapelj, 709 E. 155 St., graduated from Northwestern University of Chicago, Ill. He is now Ensign John Kapelj of the U. S. Navy. He is a member of the Phi-Delta-Theta fraternity. The graduation exercises were held May 24, 1945.

His mother, Mrs. Jennie Kapelj and sister, Marion, attended the ceremonies. Ensign Kapelj was home on a brief furlough last week and is now on his way to Florida where he will be assigned to his new duties.

AFU members will remember Johnny as being juvenile delegate to the first AFU Juvenile Convention. His father, Brother John Kapelj, is the well-known secretary of Lodge No. 71, AFU of Cleveland, Ohio. The entire family are members of the United States.

We join in with the rest of Johnny's friends in wishing him much success in his new undertaking. Congratulations!

PAPER wrapping, substituted for the lead foil, formerly used on cigarettes, smoking and chewing tobacco, saved approximately 40 million pounds of the foil.

waited for dawn. The moment the road became visible, they climbed behind the wheels—and tore up the road toward the besieged battalion.

"We were lucky," Strubel said, "not a Marine in the convoy was hit."

I am closing with best wishes to all the boys in the service and to all our members. Fraternal regards to all.

Julia Skrabec, Sec'y,  
Lodge No. 147, AFU,  
Canon City, Colo.

## Sgt. Ray Muhic Killed in Action

Pueblo, Colo.—Sgt. Raymond F. Muhic, member of Lodge No. 42, AFU, was killed in action in Germany on April 18, 1945. He was a paratrooper. He entered the service on Dec. 20, 1943 and received his basic training at Camp Roberts, Cal. Later he was a cadre instructor at Camp Roberts. After a short furlough home in July, 1944, he went to Camp Maxey, Texas, where he trained as a paratrooper. Sgt. Muhic was sent overseas on March 30, of this year with a paratroop unit.

He was the son of Frank and Ivana Muhic and had been a member of our Union since he was a child. At the age of 18 years he transferred to our AFU adult department. May he rest in peace and to his family we offer our sincere sympathy.

*Peace to thy slumber in the forest shade!  
Soldier and fighter, every gift was thine;  
Thy name shall live while summers bloom and fade,  
And grateful memory guard thy leafy shrine.*

Frank Rupar, Sec'y,  
Lodge No. 42, AFU,  
Pueblo, Colo.

## Corp. Jos. E. Okolish Awarded Bronze Star Brother Wounded

Corp. Joseph E. Okolish was awarded the Bronze Star for his meritorious service in Germany. The citation reads as follows:

"Joseph E. Okolish, 298th Engineer Combat Battalion, who distinguished himself by meritorious service in connection with military operations against the enemy during the period of Sept. 29, 1944 to Oct. 15, 1944 in Germany is awarded the Bronze Star. Throughout this period Cpl. Okolish performed his assigned duties in an exceptionally meritorious manner. With complete disregard for personal safety he frequently exposed himself to enemy observation and fire in order to contact and capture enemy patrols, thereby keeping the disposition of his road blocks a secret and also gaining vital enemy information. Cpl. Okolish's courageous actions and devotion to duty were a credit to himself and to the Armed Forces of the United States.

"By Command of Major General CRAIG:  
(Signed) J. R. Hutchison,  
Lt. Col. A.G.D., Adjutant General."

Cpl. Joseph Okolish is the son of Brother Anton Okolish, Chairman of the AFU Supreme Judiciary Committee. He was a delegate to the second AFU Juvenile Convention of our Union.

Brother Okolish has another son, Anthony L. Okolish, in the service. Mrs. Mary Okolish, wife of Anthony, received a telegram from the Secretary of War notifying her, that he was slightly wounded in May 1945 on Mindanao. Anthony Okolish Jr., has a son three years old.

All the above-mentioned are members of Lodge No. 44, AFU of Barberton, Ohio.

Sulfadiazene tablets, which soldiers carry into combat for self-use, if wounded are packaged in PAPER.

BY JANKO N. ROGELJ,  
AFU Supreme President:

## Unexpected Surprise

The American Fraternal Union has reached the number of ten thousand members in the Juvenile Department. During the month of April the lodges enrolled 275 new juvenile members.

These are two items of news, one better than the other. This was not only an unexpected surprise to the Supreme President, but also to all members of our respected and good American Fraternal Union.

The profitable idea of the Supreme Secretary, Brother Anton Zbasnik, with the help of the Editor of the Nova Doba, Brother Anton J. Terbovec, with the help of the Associate Editor, Sister Frances Erzen, brought the hoped-for success when our lodges answered the call to this noble idea.

Sincere and fraternal thanks to all and each individual who was active during the month of April when this secret campaign was held. My surprise was also filled with joy and pride of all those who acknowledge and respect the office of the supreme president of our fraternal benefit organization.

Thanks also to all those who sent me personal congratulations. These were the expressions of friendliness and fraternalism, which I value very highly.

The gathering on the night of my birthday was very nice and sociable, for which we both, my wife and I, thank you.

Especial gratitude and recognition is expressed to all four lodges in the West, who enrolled the greatest number of new members during the month of April.

This unexpected gain for our organization shall remain forever in my memory.

May our Juvenile Campaign this year progress in the same harmony and purpose. What an individual receives on the anniversaries of his life, is of course, the business of the individual, which is often forgotten in a few months. However, if the gift or gain is dedicated to a group as a whole, such as the fraternal movement, then it is the possession and wealth of us all, who belong to this fraternal group. With this is crystallized also the beauty of self-confidence which created our fraternal organization for the small and poor people, who value spiritual wealth more than the power of the mighty dollar.

Every step taken today, to enrich the common longing of all the members of the American Fraternal Union, is a healthy and noble one. That is why we should use every opportunity in a like manner, to enlarge our membership.

For my unexpected surprise I am just as grateful to you as the American Fraternal Union is grateful to you, which will also soon celebrate the 50th anniversary of its birth.

## Meeting Notice of Betsy Ross Lodge

Cleveland, Ohio—The Betsy Ross Lodge No. 186, AFU will hold a meeting Sunday, June 10, 1945 at 2:30 p. m. at the Slovenian Workingmen's Home on Waterloo Road. All members are requested to attend the meeting, since we have some important problems to discuss.

The members are reminded that we have socials at every third meeting, and so our next social will be held at this meeting. Don't forget to come!

Dorothy Zele, Rec. Sec'y,  
Lodge No. 186, AFU,  
Cleveland, Ohio.

## Teen-Agers Sew For More Bonds



These are classic shorts to give a girl freedom of action for all sports, and a ruffled, candy-striped chintz blouse to accentuate her femininity. Sewing and saving her pennies for War Bonds is her way of helping win the war. Patterns in local stores. U.S. Treasury Department

## BRIEFS

A combined picnic will be sponsored by the following Clarendon, Pa. lodges: Lodge No. 40, AFU, Lodge No. 7, SNPJ and Lodge No. 376, AFU. It will be held on Sunday, June 17th at the Beechwood Park, Harrison City Trafford Road. The public is cordially invited to attend.

An All Slav Day and picnic sponsored by the American Slav Council of Milwaukee County will be held on Sunday, June 10th, at Pleasant Valley Park, So. 98th and West Dakota Sts. Special foods of the different Slav nationalities will be served, and there will be a program of dancing and singing. Prominent Slav speakers have been invited.

Admission charge for adults is 25 cents. There will be no charge for children.

Do you have a bad case of spring fever? If you do, don't let it be fatal! Cemeteries and hospitals have a way of catching up with the I-don't-thinkers, warn the Greater Cleveland Safety Council and the National Safety Council. So, even if it is spring, pin your mind down on what you're doing, while you're doing it. It'll pay off in safety and keep you on deck for summer!

In Detroit, a wife filed suit for divorce when she found a traffic ticket in her husband's pocket. The charge: "One-arm driving."

Explorer: "What was the name of the man you captured yesterday?"

Cannibal Host: "I don't remember but you'll find it on the menu card."

## AMERICAN FRATERNAL UNION

Founded July 18, 1898  
HOME OFFICE: ELY, MINNESOTA

### SUPREME BOARD

#### EXECUTIVE COMMITTEE:

President: J. N. Rogelj ..... 6208 Schade Ave., Cleveland 3, Ohio  
1st Vice-Pres't: Frank J. Kress ..... 218-57th St., Pittsburgh, Pa.  
2nd Vice-Pres't: Anton Krapene ..... 2021 W. 23 St., Chicago 8, Ill.  
3rd Vice-Pres't: Mary Kershishnik, 739 Pilot Butte Ave., Rock Springs, Wyo.  
4th Vice-Pres't: Steve Mauser ..... 3511 Humboldt St., Denver 5, Colo.  
5th Vice-Pres't: Cyril Rovansek ..... 452 E. 149 St., Cleveland 10, Ohio  
6th Vice-Pres't: Mary Predovich ..... 2300 Yew St., Butte, Mont.  
Secretary: Anton Zbasnik ..... AFU Bldg., Ely, Minn.  
Assistant Secretary: Frank Tomsich, Jr. ..... AFU Bldg., Ely, Minn.  
Treasurer: Louis Champa ..... Ely, Minnesota  
Medical Examiner: Dr. F. J. Arch ..... 618 Chestnut St., Pittsburgh, Pa.  
Editor-Mgr. of Off'l Organ: A. J. Terbovec, 6233 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.

#### AUDITING COMMITTEE:

President: John Kunse ..... 1735 E. 33 St., Lorain, Ohio  
1st Auditor: Frank E. Vranicar ..... 1312 N. Center St., Joliet, Ill.  
2nd Auditor: Matt Anzelc ..... Box 12, Aurora, Minn.  
3rd Auditor: Frank Okoren ..... 4759 Pearl St., Denver 16, Colo.  
4th Auditor: John Tomazic ..... 1763 E. 36th St., Lorain, Ohio

#### FINANCE COMMITTEE:

J. N. Rogelj ..... 6208 Schade Ave., Cleveland 3, Ohio  
Louis Champa ..... Ely, Minnesota  
Frank J. Kress ..... 218-57th St., Pittsburgh, Pa.  
Frank E. Vranicar ..... 1312 N. Center St., Joliet, Ill.  
Anton Zbasnik, Secretary ..... AFU Bldg., Ely, Minnesota

#### COMMITTEE ON BY-LAWS:

J. N. Rogelj ..... 6208 Schade Ave., Cleveland, Ohio  
Dr. F. J. Arch ..... 618 Chestnut St., N. S. Pittsburgh, Pa.  
Anton Zbasnik, Secretary ..... AFU Bldg., Ely, Minnesota

#### SUPREME JUDICIARY COMMITTEE:

Chairman: Anton Okolish ..... 1078 Liberty Ave., Barberton, Ohio  
1st Judiciary: Rose Svetich ..... Ely, Minnesota  
2nd Judiciary: Anton Erzen ..... R. D. No. 1, Turle Creek, Pa.  
3rd Judiciary: Mary Balint ..... Route 1, Box 656, Enumclaw, Wash.  
4th Judiciary: Fannie Jenko ..... 1118 Clark St., Rock Springs, Wyo.

## Letter to Parents

### My Dear Parents:

Summer vacation time for the school children will soon be here and the young people are eagerly awaiting this happy period. For the parents this season will bring greater responsibilities. During the school year the teachers have stressed the importance of safety to your children. For the next three months the task of continuing the safety education of your child is placed upon you—the parents.

It is most unfortunate that the records of the Cleveland Police Accident Prevention Bureau reveal that more children are injured during the summer vacation than in any other three-month period. Too often, needless accidents mar the joy and happiness of a child's vacation time.

I cannot stress too much the importance of parents using every available means at their disposal to aid the child in acquiring the habit of exercising the utmost care and caution at all times so that accidents will be avoided. When cautioning the child the following points should receive particular emphasis:

1—To cross only at intersections.

2—To ride bicycles in a careful manner.

3—To obey traffic signals at all times.

4—To play in a safe place.

Our records indicate that one hundred school children will be killed or injured during the coming vacation days. Take particular and parental care that your beloved child will not be listed as one of the victims.

Yours very truly,

Frank D. Celebreze,  
Director of Public Safety,  
City of Cleveland.

Mr. and Mrs. Gardner, is it V-Day in your Victory Garden? Are you already enjoying early lettuce and fresh, crunchy vegetables? Well, here are some pointers from the Greater Cleveland Safety Council and the National Safety Council on keeping it a victory garden instead of vicious garden: Keep your garden tools in A-1 shape. Then use them the correct way—and afterward, be very sure to put them away. When you cultivate safety, you'll harvest real happiness!

Lt. Gen. Leonard T. Gerow's United States 15th Army has been assigned to the job of occupying the United States section of Germany.

## THE POLICY OF NO POLICY

New York's PM carried on May 18th the following editorial written by Irving Bryant:

A few years ago, but during the present crisis, an American scholar specializing in Balkan politics went to the State Department to talk about Bulgaria. Encountering not only ignorance, but indifference, both as to that and other countries in which he was interested, he finally remarked:

"One would almost think that as far as the problems of Europe are concerned, the United States has no policy whatever."

"You have stated our policy," was the reply. "We have the policy of having no policy."

The State Department official then elaborated. The department studies the problems of Latin America, and develops policies in relation to them, because the U. S. A. has a vital concern in affairs throughout the Western Hemisphere. We have no concern with Eastern and Central Europe, therefore it is unnecessary to devote expert attention to them. Their affairs are handled casually, by men with casual information.

Perhaps one could fix a period, even after the Balkan wars of 1912 led to the first World War, during which that attitude made sense. It didn't make sense at the time this official expounded it, and we are paying the penalty for it now in the low estate of our European diplomacy.

For what has been the result? Compelled, by the ever-widening complexities of the present war and coming peace, to have an American policy for eastern and central Europe, also for Spain and Italy, we have neither the information nor the trained personnel needed for an intelligent one. Badly informed diplomats are sent to Europe, with no knowledge of Government policy because none exists. They deal with better-informed men than themselves, representing governments which, for better

or worse, at least know what they want. They ask for instructions, get none or bad ones, make blunders, and leave no final choice to our Government except humiliating reversal or stubborn and damaging adherence to error. Poland reveals the full hazard of this system, but it may be better to begin with a less heat-producing example.

Consider Jugoslavia, which today ranks second only to Poland as a European headache for the U. S. A. Before Marshal Tito gained the upper hand, our government never got beyond the question whether Great Britain and the U. S. A. should guarantee the unstable Jugoslav monarchy, as Churchill wanted, or should let the Croats and Slovenes become independent and keep Peter on the throne of a strong Serbia, as that eager young monarch told President Roosevelt he preferred. Roosevelt, to the disgust of the State Department, rejected the Churchill policy. Tito and Subasich put an end to the other one, which would have led to the pitfall of Greater Serbianism and more Balkan wars. President Roosevelt ratified that verdict at Yalta.

Why did American diplomacy, in the formative stage of a conflict which might carry the seeds of a third world war, present only a choice of dangerous errors? Because the State Department failed in its duty to find out what the people of Jugoslavia were thinking, what they were striving for. Anybody could see the national hatreds which threatened to dissolve the Jugoslav kingdom into three separate sovereignties. The State Department not only failed to see, but resisted and still resists the idea, that these hatreds are dominant only on the level of the ruling aristocracy.

*It has been and still is blind to the fact that the Partisan movement in Jugoslavia is a coming together of the Serb, Croat and Slovene peoples in a common effort to get rid of the*

*monarchy and establish a republic devoted to agrarian reform.*

The safety and prosperity not only of Europe, but of the U. S. A., are imperiled by that failure. There can be no assured peace while any part of Europe lives under feudal conditions. Only a democratic Europe—democratic in the economic sense and in recognition of the worth of human beings—can maintain the prosperous capitalist economy on which our well-being depends.

Now let us compare present British and American policies toward Jugoslavia. Churchill, when he asked Roosevelt in 1943 to guarantee the monarchy, was aware of the democratic political currents in that country. He was resisting them. He was resisting them because he wanted a government in Jugoslavia which would continue the British copper-mine concession and other industrial advantages.

When Tito gained power last fall, and refused to promise an extension of the concession, Churchill turned sour on him. Finally, finding that Tito was more solidly planted than monarchy, he turned thumbs down on King Peter and reluctantly accepted the Tito-Subasich regime.

That is harsh power politics, but at least it is a tangible policy. Negatively, the present policy of the U. S. A. is plausible. The Jugoslavs should have any government they choose, provided they have a free choice. But is that really a policy, or is it a wish? How is it to be implemented? Who judges whether events, largely military in nature, move toward or away from a free choice? Specifically, on what information or on what sound judgment can President Truman rely, if he follows the preferred system of trusting responsible subordinates within their own provinces?

The American Ambassador to Jugoslavia is Col. Richard C. Paterson, Jr., appointed last September. He is a former Assistant Secretary of Commerce, an authority on China-American trade, former vice chairman of the Democratic National Finance Committee, and a devoted patriotic and public-spirited American. He is a pleasing and fervent speaker of the Rotary Club type. As an ambassador, he is highly deserving Democrat who knows no more about Jugoslavia than the average businessman.

In such a case it is customary to give the ambassador an expert assistant. Col. Patterson will get one, no doubt, at some stage of the shift from military to civilian control. Presumably, the best qualified man in the State Department is the head of the Jugoslav desk, Theodore Hohenthal.

I do not know Hohenthal, but have heard the answer he gave when asked, during a discussion of the Partisan movement, how much support Marshal Tito had among the Serbs. His reply was that the Serbs who supported Tito were mostly Montenegrins.

If you want to see a man's eyes bulge, his tongue hang out, and hear his gasping breath, just repeat that statement to any well-informed Jugoslav of democratic sympathy. But still more interesting is the evidence on which it is based. Hohenthal visited a settlement of Montenegrins in Pennsylvania and discovered that virtually everybody in it was pro-Partisan. Montenegrins are Serbs, therefore the Serbs who support Tito are mostly Montenegrins.

Now that statement is something more than a work of genius in the framing of a false syllogism. It reflects a state of mind—a state of mind derived from former Ambassador Fotich of Jugoslavia, who was fired from office by Subasich and

now manages American propaganda against Jugoslav Government.

For three years, Fotich and other exponents of the Greater Serbia have been declaring that no Serbs follow Tito. They have painted the Partisan movement as narrowly Croatian. The head of the Jugoslav desk in the State Department accepts their opinion. Then, discovering that the statement is 100 per cent erroneous as to Montenegrin Serbs, he makes an exception of them, but clings to the Fotich propaganda in general.

What is the practical effect of such a failure to understand what is going on in Jugoslavia? It puts the U. S. A. in effect, back of the Greater Serbia movement, which is the last hope of the nationalist exploiters fighting Tito and Subasich. It forces the non-Communist agrarian reform parties to look to Soviet Russia for support against royalty-minded western democracies. This tends to build up the Communist representation in their governments and to align them with Russia on international issues. Thus the American policy—to the extent that it can be called a policy—is self-defeating.

But in reality this is not a government policy. It is a departmental attitude which President Roosevelt rejected in all his major decisions, and which President Truman — whatever his future course may be—has not accepted. Fortunately, Soviet Russia knows this. Otherwise, the attitude of the State Department would even now be driving the Soviets into far-reaching measures of European control.

The change in the Presidency, however, has heightened the danger from this source. Roosevelt's method of dealing with a deficiency of information from the State Department was to rely on his ability to appraise men across a table and on his quick perception of events. President Truman may not fall below his predecessor in either of these qualities, but it is not his method of handling public affairs. Neither is it a system which can be adopted suddenly to meet the innumerable facts of Presidential responsibility at the most crucial moment in history.

It may be assumed, from the clarity with which Truman saw things when he was in the Senate, that he realizes the weakness of the State Department and the need for its renovation. But what of the history-shaping decisions which must be made before that can be done? It is one thing to know that existing conditions breed error, and something else to recognize the error that is being bred. That is just what Truman has to do, if he is to get through this critical period of transition. The start of it should be a restudy of the Polish problem.

Window washing: Falls annually account for about one-half the accidental fatalities around the home says the Greater Cleveland Safety Council. Sitting on a window sill to wash the outside panes is one way to invite an accident. Windows that tilt or swing inward make it possible to wash outside panes without sitting on the sill. Use a ladder to wash groundfloor windows of the sliding type from the outside.

## Schedule of Commissions or Awards Paid by the American Fraternal Union

EFFECTIVE JUNE 1, 1945

For New Adult Members

PLAN "D"

For \$ 250.00 insurance	\$ 1.50
For \$ 500.00 insurance	\$ 2.50
For \$ 1,000.00 insurance	\$ 5.00
For \$ 1,500.00 insurance	\$ 7.50
For \$ 2,000.00 insurance	\$ 10.00
For \$ 3,000.00 insurance	\$ 15.00
For \$ 5,000.00 insurance	\$ 25.00

For New Juvenile Members

PLANS "E" AND "F"
For \$ 250.00 insurance
For \$ 500.00 insurance
For \$ 1,000.00 insurance
For \$ 1,500.00 insurance
For \$ 2,000.00 insurance
For \$ 3,000.00 insurance
For \$ 5,000.00 insurance

For Each Plan "JA" Member \$1.00	For Each Plan "JB" Member \$3.00
<b>PLAN "JC"</b>	
For \$ 500.00 insurance	\$ 3.00
For \$ 1,000.00 insurance	\$ 5.00
For \$ 1,500.00 insurance	\$ 8.00
For \$ 2,000.00 insurance	\$ 12.00
For \$ 3,000.00 insurance	\$ 18.00
For \$ 5,000.00 insurance	\$ 30.00

Commissions for new Adult or Juvenile members are due and payable after the new members have paid six monthly assessments and are to be turned over to the members who secured the applications.

## THE 7<sup>TH</sup> WAR LOAN IS ON!

Yes, the Seventh War Loan is on right now!

There are new planes to be built . . . new tanks . . . new ships. All to bring the war to an earlier close.

Our fighting men will do their job. But we must do ours!

And right now, the most important job we have is to meet our personal quotas in the Seventh War Loan drive!

Those quotas are big. Uncle Sam needs \$7,000,000,000 from individuals.

For this loan is really 2 in 1—there had been 2 drives in 1944, by this time. So now—we've got to do a two-loan job in one.



Find Your Quota . . . And Make It!

IF YOUR AVERAGE INCOME PER MONTH IS:	YOUR PERSONAL WAR BOND QUOTA IS: (CASH VALUE)	MATURITY VALUE OF 7TH WAR LOAN BONDS BOUGHT
\$250	\$187.50	\$250
225-250	150.00	200
210-225	131.25	175
200-210	112.50	150
1		

## Central European News

New Jugoslav Government  
Formed by Tito With Regents'  
Approval

Washington.—After satisfying the formalities contained in the mandate received from the regency council for the composition of a government in the spirit of the Tito-Subasic agreement, the Jugoslav regents on March 7 approved a decree on the appointment of the provisional government of democratic federal Jugoslavia, which is to remain until a constituent assembly is convened, the Belgrade radio said in a broadcast recorded for OWI by the Federal Communications Commission.

According to the broadcast, the new Jugoslav government, approved by the regents, is composed of the following:

Marshal Josip Broz Tito, premier and minister of national defense; Dr. Milan Grol, vice premier; Edvard Kardelj, vice premier and minister for the constituent assembly; Dr. Ivan Subasic, minister of foreign affairs; Dr. Josip Smolak, minister without portfolio; Vlado Zecevic, minister of interior; Frane Prul, minister of justice; Vladislav Ribnikar, minister of enlightenment; Strelen Zujovic, minister of finance; Dr. Juraj Sutej, minister without portfolio; Todor Vajasinovic, minister of traffic; Andrija Kobral, minister of industry; Nikola Petrovic, minister of trade and supplies; Dr. Vasa Cubrilovic, minister of agriculture; Sulajman Filipovic, minister of forestry; Bene Andrejev, minister of mining; Sreten Vukoslavljevic, minister of colonization; Dr. Anton Krzisnik, minister of social policy; Dr. Zlatan Sremec, minister of national health; Dr. Drago Marusic, minister of posts, telegraphs and telephones; Dr.

started, and mining operations will begin at an early date.

### Balkan Youth Congress Planned for Belgrade

Washington.—At a meeting in Belgrade, youth representatives of Balkan countries decided to hold a grand Balkan congress in Belgrade, Greece, Romania, Bulgaria, Albania and Jugoslavia will each send 100 representatives to such a congress. Additional representation will be permissible, but the additional delegates will have no voting rights," the Turkish home service revealed in a broadcast recorded for OWI by the Federal Communications Commission.

According to the broadcast, preparations for the congress would be made by a committee of three from each country, and the congress will have, as its aim, the "assurance of peace and confidence in the Balkans, and to safeguard the Balkans from non-Balkan intervention."

Give yourself a break, Mr. Motorist! And how are those brakes anyway? In the next hour, 166 passenger automobiles will go off the highway of America permanently the Greater Cleveland Safety Council and the National Safety Council say. So, help keep your car safely on the road by having your brakes checked. And of course if they need it, have them repaired immediately. To keep your car in good running order, keep it in good stopping order, too.

## OFFICIAL REPORTS

### Uradna poročila

#### Receipts and Disbursements Dohodki in izdatki

APRIL, 1945

**Adult Dep't—Odrasli oddelek**  
Lodge Disbursements  
No. Receipts Amounts

1 \$ 312.64 20  
2 853.39 707.50 21  
3 90.00 22  
4 1.00 25  
5 209.00 26  
6 376.00 28  
7 159.00 29  
8 204.00 30  
9 279.23 238.00 31  
10 133.90 83.00 33  
11 182.00 35  
12 26.50 36  
13 183.00 37  
14 127.00 39  
15 290.00 40  
16 246.50 43  
17 412.50 44  
18 289.00 45  
19 64.04 54.00 47  
20 42.00 50  
21 180.00 52  
22 860.50 54  
23 57.50 55  
24 793.00 57  
25 22.00 58  
26 1,123.50 61  
27 495.00 64  
28 131.00 66  
29 151.50 69  
30 81.51 36.00 70  
31 49.50 71  
32 52.00 75  
33 134.50 76  
34 76.50 78  
35 27.00 79  
36 265.72 197.00 81  
37 171.00 83  
38 31.97 9.00 84  
39 13.00 85  
40 423.22 41.00 88  
41 245.00 89  
42 227.00 94  
43 58.00 99  
44 25.00 101  
45 27.00 103  
46 40.00 105  
47 156.79 119.00 106  
48 44.00 108  
49 275.00 109  
50 240.50 110  
51 \*142.59 132.00 112  
52 66.00 114  
53 43.00 116  
54 1,038.00 120  
55 69.00 125  
56 54.00 126  
57 40.00 134  
58 53.00 135  
59 118.00 136  
60 128.00 137  
61 75.00 138  
62 36.50 139  
63 183.50 140  
64 79.00 141  
65 8.00 142  
66 28.00 143  
67 24.00 144  
68 120.00 145

110	16.00	147	93.37	108	4.95	200	Ignatz Lunka	26.00	6 John Svet	14.00
111	25.00	148	102.08	109	2.27	200	Joseph A. Mertel	34.00	6 Max Kragely	16.50
112	564.00	149	374.95	110	5.25	200	Mary Valenti	41.00	6 Agnes Moroski	30.00*
113	166.00	153	13.30	112	2.85	200	Muriel Germek	30.50	6 Emma Jere	27.00
114	101.00	154	104.33	114	19.74	202	Helen A. Hafner	30.00*	6 Emma Jere	75.00*
115	50.00	155	95.65	116	13.48	216	Jack Fink	24.00	9 Paul Kondesh	14.00
116	681.00	156	51.29	120	26.65	223	Frances Erchull	45.00	9 Joe Grichar	13.50
117	66.16	156	81.39	125	1.35	225	Jacob Petrich	14.00	9 John Butala	33.00
118	75.23	156	17.50	126	3.45	230	Olga Belluzzo	25.00	9 Frank Gregorich	28.00
119	88.86	157	51.87	127	3.20	230	Katherine Scia	28.00	9 Peter Michlich	6.00
120	122.00	158	67.67	128	11.59	39	Louis Pasquan	41.00	9 Katy Musich	28.50
121	84.83	159	128.91	129	13.51	39	Slavo Frkovich	22.00	9 Peher Kalich	21.50
122	14.50	160	82.14	130	10.45	39	Matt Matanich	16.00	9 Michael Sunich	14.50
123	145.61	161	348.81	131	6.10	39	Josip Svetich	16.00	11 Elmer L. Hansen	25.00
124	180.00	162	147.68	132	51.78	55	Anna M. Kelley	30.00*	11 Ruth Wilder	30.00*
125	1,516.00	163	112.76	136	4.35	76	Frank Makovec	28.00	11 John E. Sutej	19.00
126	48.00	164	62.71	137	5.40	111	Frank T.	50.00*	11 John E. Sutej	50.00*
127	32.00	165	270.91	138	31.15	118	Nich Yengich	25.00*	13 Alojzij Slak	34.00
128	68.00	166	93.09	139	1.95	159	Helen Getz	14.00	21 Frank Peterlin	39.00
129	73.50	167	161.76	140	17.55	159	Jennie Novosel	28.00	21 Joe Perme	15.00
130	69.00	168	14.88	141	19.53	159	Louise Yockovich	6.00	21 Adolph Anzichek	3.00
131	122.50	169	187.46	142	2.70	167	Mary Kraintz	39.00	21 Margaret Kopivric	17.00
132	103.00	170	177.12	143	1.50	167	Katherine Jacinich	35.00	21 Anna Rozman	75.00*
133	29.06	171	86.96	144	5.55	184	Mollie Klun	30.00*	23 Jacob Guzel	42.00
134	74.00	172	243.65	145	1.65	190	Laura C. Lynch	30.00*	37 John Leskovec	7.00
135	31.00	173	197.03	146	5.85	223	Anna Muhich	5.00	37 Anton Jerina	14.00
136	35.47	174	188	147	24.71	5	Frank Schweiger	18.00	37 Henry Markovich	12.50
137	61.73	175	70.58	148	2.40	5	Anton Stefanich	13.50	37 Frank Kacar	28.00
138	48.00	176	291.26	149	5.55	5	John Japelj	26.00	37 Joseph Znidarsic	14.00
139	28.00	177	84.93	150	1.50	10.00	37 August Volk	7.00	37 August Volk	7.00
140	1,258.00	178	128.22	151	1.50	36.00	37 John Arko	22.00	37 John Arko	22.00
141	146.69	179	14.88	152	1.65	150	John Mataich	16.00	37 Anton Kozelj	14.50
142	33.20	180	122.50	153	1.65	31.00	37 Rose Cesnik	10.00	37 Rose Cesnik	10.00
143	42.42	181	187.46	154	1.50	37	Florence Pernat	42.00	37 Tony T. Tisovec	45.00
144	51.29	182	187	155	1.50	11	Anton Premro	42.00	37 Tony T. Tisovec	75.00*
145	33.20	183	78.22	156	1.50	18	Anthony Yerich	38.00	108 Mary Slugen	8.00
146	42.42	184	121.25	157	1.50	1	Frank Glazar	22.00	134 Catherine Tauchar	12.00
147	146.69	185	197.03	158	1.50	1	John Zobec	20.00	149 John Koklich	26.00
148	31.00	186	197.03	159	1.50	1	John Zobec	26.00	152 Jacob Cukjati	30.00
149	35.47	187	70.58	160	2.10	2	John Koschak	28.00	154 Frank Ticear	28.00
150	61.73	188	291.26	161	2.10	2	John Gotchik	21.00	156 George Majnarich	13.50
151	48.00	189	84.93	162	2.10	2	Angela V. Horvat	30.00*	166 Milka Radovich	47.00
152	28.00	190	63.60	163	2.95	2	Mary Deyak	19.00	166 Mike Matich	46.00
153	13.50	191	78.22	164	2.95	2	Effard R. Kromer	13.50	173 Mary Peterka	11.00
154	146.69	192	122.50	165	2.95	40	Joseph Benedek	9.00	197 Peter Staudohar	49.00
155	33.20	193	187	166	6.15	40	William Schmuck	15.50	203 Edward Jaksetich	27.00
156	42.42	194	187	167	6.15	52	Angela Bambich	13.00	203 Adam Czeckala	25.00
157	51.29	195	85.78	168	6.15	52	Paid Sick Benefits	13.00	205 Edward Panone	17.00
158	200	196	121.25	169	6.15	57	Frances Shirey	30.00*	221 Joseph Yearm	16.0

## DOPISI

## Proslava 40-letnice društva št. 53 ABZ v Little Fallsu, N. Y.

Little Falls, N. Y.—Veselica z banketom praznovanja 40-letnice društva Sv. Jožefa, št. 53 A. B. Zveze v Slovenskem domu na večer 5. maja, se je vršila v povoljnem stanu. Veselje je bilo pogledati, ko so se udeležili člani in članice iz 40 do 60 milj oddaljenih krajev, ter skoro vsi ustanovitelji društva, razun dveh še živečih, ter precejšnje število tukajšnjih članov in drugih naših priateljev Slovencev.

Nazvoč je bil tudi naš priatelj in sobrat glavni predsednik Janko N. Rogelj iz Cleveland, Ohio. Tako ob prijetku je naša predsednica Mrs. Mary Hughes prosila, da naj bo dana prva beseda našemu glavnemu predsedniku Janku Rogelju, kar je članstvo z veseljem odobravalo.

Mr. Rogelj se je za čast lepo zahvalil, ter pripomnil, da bo storil, kar mu veleva srce, in je začel z govorom, v katerem nam je pojasnil, da doba 40 let zadosti dokazuje, da je naša Zveza na pravi poti in da bi gotovo ustanovitelji ne bili tako dolgo pri društvu, aki bi bilo kaj napovedno. Povedal nam je tudi, da gre vsem v kredit, kar se tiče pomoči za našo revno Jugoslavijo, s proporcijo drugih naselbin. Pripomnil je, da naj se nikar ne pozabi še v nadalje pomagati, kolikor je v naših močeh. Poudarjal je še, da naj Slovenci nikar ne nasedajo lažnjivim prerokom, ter povedal, kolikor je naš brat Mr. Louis Adamič s pokojnim predsednikom Franklin D. Rooseveltom storil dobrega za celo Jugoslavijo, za kar mu gre vsa čast. (Velik aplavz.) Po končanem govoru se je Mr. Rogelj lepo zahvalil odboru in vsem ustanoviteljem, ter ostalim navzočim za lep sprejem.

Mr. Thomas Konchar je tudi povedal nekaj krepkih na naslov nemških divjakov in ravno v istem tonu dal hvalo ustanovnemu društvu in vsem navzočim.

Miss Helen Masle, delegatinja zadnje konvencije, je poročala, kako je v korist vsemu članstvu in delegatu, ko prvič pride na konvencijo, ker do takrat nima pojma, kaj in kako deluje naša Bratska zveza, in prosi, da naj članstvo še naprej skupno deluje, da bomo obhajali še 50-letnico skupno (Aplavz).

Tajnik društva Frank Masle se v imenu celega članstva iskreno zahvali vsem za iskrene govore in za lep poset, nato prosi naš sočut Frank Gregorka, da naj bo vse navzoči mirni, da bo vzel sliko, ker ta večer je vredno, da se hrani v spominu. Po slikanju se je servirala večerja in po večerji se je vršil ples, na katerem smo se tudi še starejši malo zavrteli.

Mrs. H. Hughes, predsednica društva, se iskreno zahvali vsem navzočim za iskrene govore in za lep poset, nato prosi naš sočut Frank Gregorka, da naj bo vse navzoči mirni, da bo vzel sliko, ker ta večer je vredno, da se hrani v spominu. Po slikanju se je servirala večerja in po večerji se je vršil ples, na katerem smo se tudi še starejši malo zavrteli.

Upam, da bo ta večer ostal vsem navzočim v dolgotrajnem spominu. Tem potom se iskreno zahvalim vsem tistim, kateri ste kolikor mogoče pomagali pri tej prireditvi.

Priporočam tudi, da vsak, kdor hoče imeti sliko, da jo naroči pri društvu ali pa naravnost pri Mr. Gregorki.

Prosim, da tudi vsak član ali članica, kateri se ni udeležil te veselice, plača en dolar v blagajno društva, kot je bilo sklenjeno na letni seji društva.

K sklepku iskreno pozdravljam vse člane in članice društva ter ostale rojake širom Amerike in drugod.

Frank Masle.



**Braddock, Pa.**—Spet mi je poročati žalostno novico, namreč, da je naše društvo št. 31 ABZ izgubilo dolgoletnega dobrega člana. Dne 19. maja je po dvakratni operaciji preminil naš sočut Max J. Germ. Tekom svoje šestmesečne bolezni je prestal mnogo trpljenja in je umrl v bolnišnici. Pogreb se je vršil dne 22. maja po katoliških obredih in nemške cerkve v Braddocku na pokopališče v North Braddocku. Pokojnik je bil ob času smrti star 50 let, je bil član naše organizacije od leta 1913, ter je bil ves čas dober in lojalni član. Zapušča soprog, dva sina ter sestro, omoženo Slabe. Njegov oče, med članstvom ABZ dobro poznan John A. Germ, je umrl pred tremi leti. Naj bo pokojnemu sobratu ohranjen blag spomin.

Člani našega društva naj bodo tem potom opozorjeni, da vsak prispeva 15 centov izrednejšega amenta v svrhu pokritja stroškov venca za pokojnika. Člani naj bi se v polnem številu udeležili prihodnje seje. Treba je nekaj ukreniti glede društvene blagajne, ki je skoraj izčrpana. Brez blagajne ni mogoče voditi društvenih poslov. Ako se pripeti, da umrje član ali članica društva, treba je dobiti stražo, treba je dobiti nosilce, treba je ene osebe, da leta po teh hribih, da se vse čim lepše uredi, in za vse tako je treba plačati. Torej naj člani pridejo polnoštevilno na prihodnjo sejo, da ukrenemo vse potrebno glede blagajne. Tisti, ki ne bodo prišli na sejo, naj pomnijo, da naklado bodo vseeno morali plačati. Bratski pozdrav!—Za društvo št. 31 ABZ:

Martin Hudale, tajnik.

**Pueblo, Colo.**—V aprilu letosnjega leta je tukaj po večletni bolezni premisli sobrat Tom Muhich, član društva Marija Pomagaj, št. 42 ABZ. Pokojnik je bil rojen leta 1873 v Ambrusu pri Zužemberku v Jugoslaviji; torej je bil ob času smrti 72 let star. Zapušča žalujočo soprogro Jero Muhich in več odraslih otrok. Dva sina služita v ameriških vojnih silah, in sicer eden v Evropi, drugi pa na Pacifiku. Soprog pokojnika se želi tem potom zahvaliti Ameriški bratski zvezi za točno izplačilo smrtnine. Naj bo pokojniku ohranjen blag spomin, žalujočim ostalim na njih bo v imenu društva izraženo sožalje!—Za društvo št. 31 ABZ:

Martin Hudale, tajnik.

**Canon City, Colo.**—Iz našega mesta se malokdaj kaj sliši v javnosti, zato naj jaz napišem nekaj vrstic, in sicer o naših fantih, ki služijo v vojnih silah Zedinjenih držav. Razume se, da smo ponosni nanje, obenem pa težko čakamo, da se vrnejo med nas, da jih objemamo in obdržimo med nami za stalno.

Sinovi Mr. in Mrs. Martin Yankovich so v vojni službi v raznih krajih; Louis in Rudolph sta sedaj na filipinskem otoku Luzon, Bill je na obalni službi na zapadni obali po štirih letih pomorske službe, in John je zdaj v Kansasu.

Frank Yekovich Jr., sin Mr. in Mrs. Frank Yekovich, je sedaj v New Yorku v svrhu nadaljnega šolanja. Bil je strelec na letalu B-17, in se je vrnil v Zedinjene države iz Anglije pred enim letom.

John Susman, Jr., sin Mr. in Mrs. John Susman, je že dve leti v Angliji, in sicer pri osmem letalskem koru. Piše, da se mu dopade v Angliji. Ogledal si je tudi Škotsko in tam se je dal fotografiati v škotski obleki. Izgleda zelo zanimivo. Kadar pri-

de domov, bo lahko to sliko kaže svojim potomcem in se posnašal, da je nekoč živel tudi med Škoti. Tudi hčerka Susmanovih je v vojni službi, nameščen Lt. Anna Susman, ki je zdaj v Toki, Kansas, prej pa je bila eno leta nastanjena v Camp Hale, Pando, Colo.

John Stenovec, Jr., se je vpisal k mornarici pred enim letom, nakar je bil šest mesecev v Colorado Springsu, kjer je poseljal Coloradow College, od tam pa je bil poslan v Great Lakes, Ill., in od tam v San Diego, Cal.

Mr. in Mrs. Anton Zupan imata dva sina v vojni službi, in sicer Antonina v armadi in Josephina v mornarici. Mr. in Mrs. Frank Strumbe imata ali sta imela tri sinove v vojni službi; eden izmed njih, in sicer Bill, je pogrešan. Vsi navedeni vojaki so člani našega društva Triglav, št. 147 Ameriške bratske zveze.

Julia Skrapec, tajnica.

**Chisholm, Minn.**—Tukaj je umrl Joe Verant, star 58 let, član društva št. 30 ABZ, kakor tudi društva KSKJ in HBZ. Pokopan je bil dne 18. maja ob veliki udeležbi občinstva. Pokojnik je zapušča žalujočo soprogro, štiri sinove in pet hčer, vse odraščene; dva sina služita v ameriški mornarici. Pokojni Joe Verant je bil rojen 23. avgusta 1887 v Rudniku pri Ljubljani. Potem se je družina preselila v Gradišče, št. 11. Po domače je bil imenovan Starjanov Jože. V Ameriko je prišel leta 1903, in sicer v Eveleth, leta 1905 se je prišel semkaj na Chisholm, kjer je živel do svoje smrti. Pred enim letom ga je bil zadel mrtvou, pa se je polagoma vendar toliko pozdravil, da je hodil okoli; pred mesecem dni pa ga je mrtvou zadel drugi in po enem tednu je izdihnil. Prizadeti družini naj bo izraženo iskreno sožalje!

Dorothy Strniša, tajnica.

**Shisholm, Minn.**—Tukaj je umrl Tom Muhich, star 58 let, član društva št. 30 ABZ, kakor tudi društva KSKJ in HBZ. Pokojnik je bil dne 18. maja ob veliki udeležbi občinstva. Pokojnik je zapušča žalujočo soprogro, štiri sinove in pet hčer, vse odraščene; dva sina služita v ameriški mornarici. Pokojni Joe Verant je bil rojen 23. avgusta 1887 v Rudniku pri Ljubljani. Potem se je družina preselila v Gradišče, št. 11. Po domače je bil imenovan Starjanov Jože. V Ameriko je prišel leta 1903, in sicer v Eveleth, leta 1905 se je prišel semkaj na Chisholm, kjer je živel do svoje smrti. Pred enim letom ga je bil zadel mrtvou, pa se je polagoma vendar toliko pozdravil, da je hodil okoli; pred mesecem dni pa ga je mrtvou zadel drugi in po enem tednu je izdihnil. Prizadeti družini naj bo izraženo iskreno sožalje!

Konferenca zastopnikov Združenih narodov, ki se zadnje teden vrši v San Franciscu, se nedvomno zelo jasno zaveda problema različnosti jezikov. Tam so zbrani zastopniki 49 držav, ki govorijo okrog 30 različnih jezikov. Seveda, večina zborovalcev razume poleg svojega še kak drug jezik, vendar je treba vse govorite, razprave, predloge in zaključke prevajati v angleščino, ruščino, španščino, francosčino in kitajščino. Na delu je okrog 400 oseb, da izstavlja poročila v vseh omenjenih jezikih in jih seveda tudi vključujejo v uradne zapisnike. Od tega števila je 130 prevajalcev, ki so zapošleni 24 ur na dan. Prevajanje uradnih dokumentov je komplikiran reč tudi zato, ker je včasih težko v enem jeziku dobiti izraz, ki bi pomenil natanko tisto, kar je bilo izraženo v drugem jeziku.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako hladno.

Naj se poročam, da danes,

ko pišem ta dopis, je 1. junija,

pa pada zunaj dež in sneg in toplo-

mer kaže 33 stopinj nad ničlo.

Nem, kdaj bo kaj zrastlo, ker

je vreme tako h